führt zu schwieriger Korrosion und Spannungsrisskorrosion (optisch nicht feststellbar). Daher sind dort nur Produkte der Hakenlasten 1 zulässig und nach Freigabe durch den Hersteller verwendet werden dürfen. Achtung! Der Einfluss einer solchen Umgebung kann sich auch bei Hakenlasten 1 bemerkbar machen. Die Gebrauchsdauer liegt zwischen -25°C und +100°C.

Alterung

Es gibt viele Gründe, wesswegen ein Produkt als verraltet betrachtet werden kann und daher von dem Ende seiner tatsächlichen Lebensdauer entsorgt werden sollte (z. B. Änderung der Benennen Richtlinien oder Gesetze, Entwicklung neuer Technken, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen etc.).

Ausnahmen

Die Ausrüstung ist sofort auszusondern, wenn ….

• Sie bei der Überprüfung durchfällt (sowohl vor jedem Einsatz und während des Einsatzes) oder Mängel aufweist (siehe Hauptüberprüfung).
• Eine Nahe Beinahe-Situation oder eine andere beträchtliche Belastung stattgefunden hat, außer eine kundigende Person bestätigt dass alles in Ordnung ist.
• Die Gebrauchsgeschichte der Ausrüstung nicht bekannt bzw. unvollständig ist.
• Beschädigungen/Abreisserungen/sterkere Verschleiterscheinungen am Metall zu beobachten sind.
• Sie in Kontakt mit Substanzen gekommen ist oder elektrische Einflüsse stattgefunden haben.
• Die Markierungen nicht mehr lesbar sind.
• Die Produktkennzeichnung nicht mehr bestar ist.
• Sie ungewöhnlichen Zeichen von Verschleiß und Beschädigung haben.
• Eine Dimensionung der Bohrhakenlasche zu beobachten ist.

Der Sachkundige kann nach eigenem Ermessen die Lebensdauer über die Lebensdauer des Herstellers hinaus verlängern.

! **Achtung!** Die Verwendung in aggressiven Umgebung, z.B. maritime Umgebung, korrosives Umfeld, chlorhaltige Umgebung, Abgase, ätzende Medien, etc.) kann ein unter Umständen zur Verkürzung der Lebensdauer führen. Es ist deshalb sicherhaft, etc. kommen. Alle Bestandteile des Anschlagpunktes (Dübel, Schraube, Mutter, Bohrhakenlasche, Kette, Ketten, schraubglied, Karabiner, Ring) müssen aus demselben Material bestehen. Sonst kann das Lebensdauer des Produkts stark reduziert bzw. beendet werden.

Zerstören und entsorgen Sie ausgesonderte Ausrüstungsgegenstände sofort, um versehentliche Wiederverwendung zu verhindern, bei notieren Sie dies in der entsprechenden Dokumentation.

11. ÄNDERUNGEN UND REPARATUREN

Die Ausrüstung darf in keiner Weise verändert werden.

12. AUFBEWAHRUNG, TRANSPORT UND PFLEGE

Lagern Sie Ihre Ausrüstung trocken und vor Chemikalien geschützt in normaler Umgebungstemperatur (0°C bis +40°C), ohne mechanische Zusatzbelastung. Vermeiden Sie Verschmutzung, Feuchtigkeit, Vibrationen, zu hohe Luftfeuchtigkeit und Kontakt zu anderen Werkstoffen.

13. REINIGUNG UND WARTUNG

Verwendbare Produkte in Kombination mit Wasser (wenn nötig mit neutraler Seife) reinigen. Gut ausspülen.

14. SACHKUNDIGEN-ÜBERPRÜFUNG // ABB. 6

Neben den alltäglichen Sichtprüfungen vor, während und nach jedem Gebrauch müssen die Produkte mindestens einmal pro Jahr, spätestens alle 12 Monate, von einer sachkundigen Person geprüft und Veränderungen dokumentiert werden. Die Häufigkeit der Überprüfung hängt von der Intensität der Nutzung und der Verwendung der Produkte ab. In mattiner Umgebung muss eine Überprüfung der Produkte daher spätestens alle 6 Monate erfolgen. Die Ergebnisse der Sachkundigen-Überprüfung sind in einer Überprüfung darf nur von einer sachkundigen Person und unter Beachtung dieser Anleitung durchgeführt werden. Der Sachkundige muss für die Dauer der Verwendung aufbewahr

Punto di ancoraggio secondo EN 795:2012-A
• Il montaggio può avvenire su calcestruzzo non fessurato da C20/25 a C50/60.
• Montaggio su calcestruzzo normale armato e non appesantito
• Montaggio su pietra naturale con compagine densa
Attenzione! Per l'impiego in ambienti salini e contenenti cloro (piscine, zone limitrofe al mare) sono ammessi solo prodotti di classe del canzio 1.

8. MONTAGGIO/SMONTAGGIO //FIG.4

! Le imbracature già montate non possono essere nuovamente le impiegate per un secondo montaggio.

a) Piacchetta per fix e tassello a espansione
Montaggio: Fig. 4
• Verificare la qualità del sostegno interno al punto di ancoraggio e accertarsi che la roccia sia compatta e omogenea.
• Praticare un foro con diametro e profondità adeguati (Fig. 7.2.).
• Soffiare il foro con un getto d'aria e pulire poi accuratamente con una spazzola; ripetere la procedura almeno una volta.
• Inserire correttamente il tassello a espansione con la piacchetta nel foro e colpirlo con un martello (la testa del tassello a espansione deve trovarsi leggermente al di sopra del dado di serraggio, così che la filettatura non venga rovinata quando lo si colpisce).
• Serrare il dado di serraggio con la coppia di serraggio prestabilita (Fig. 7.2.) utilizzando una chiave dinamometrica
• Dopo ogni installazione, verificare che il rinvio espresso possa muoversi liberamente nella piacchetta.
Attenzione! Una sporgenza eccessiva del tassello può compromettere la libertà di movimento del rinvio nella piacchetta (max. 4 mm).

Il luogo di montaggio deve trovarsi sempre al di sopra dell'utente – deve essere conseguentemente disponibile uno spazio di caduta. In caso di montaggio secondo EN 795:2012-A, è necessario compilare una documentazione fotografica per ogni singolo punto di ancoraggio. Per la documentazione, utilizzare la tabella al punto 6.1. Mounting Protocol. Per l'impiego di necessario montare una rappresentazione schematica dei punti di ancoraggio montati per ogni accesso e allegarla nella documentazione di montaggio. Dopo il montaggio secondo EN 795:2012, occorre procedere alla marcatura sul punto di ancoraggio secondo il quale deve essere effettuato il prossimo collaudo periodico.

! Il mancato rispetto delle istruzioni di montaggio può causare la rottura di alcune piacchette per fix montate o non è da escludere il fallimento totale del dispositivo di ancoraggio. Si raccomanda pertanto di posizionare un tassello di prova e di determinare la resistenza mediante distorsione per estrazione. Il tassello deve essere caratterizzato da una forza di trazione minima assiale di 12 kN senza rottura o strappo. Il montaggio è consentito solo a persone qualificate e formate.

Si raccomanda di marcare il dispositivo di ancoraggio con la data dell'ispezione successiva o dell'ultima ispezione. Se la marcatura non è più leggibile dopo il montaggio, si raccomanda di apporre una maracatura supplementare.

Smontaggio: Una piacchetta per fix viene rimossa mediante l'apertura del dado. Spingere più in profondità nel foro il tassello a espansione sottendido e fletterlo eventualmente la sporgenza rimanente.

b) Chiodo da roccia
Montaggio: FIG. 4
• Verificare la qualità del sostegno interno al punto di ancoraggio e accertarsi che la roccia sia compatta e omogenea.
• Praticare un foro con diametro e profondità adeguati (Fig. 7.2.).
• Realizzare inoltre un incavo verticale per mettere in sicurezza i ganci di fissaggio da un'eventuale torsione.
• Soffiare il foro con un getto d'aria, pulire poi accuratamente con una spazzola e ripetere la procedura finché non fuoriesce più polvere.
• Riempire il foro fino a 2/3 con una pistola per colla, dall'interno verso l'esterno; inserire il tassello di incollaggio nel foro e ruotarlo almeno di qualche giro nell'apertura fino a urtare il retro (osservare le istruzioni operative di Fischer AB 300T); è stata impiegata una quantità sufficiente di colla se dal foro fuoriesce della colla! L'occhiello del chiodo da roccia deve essere rivolto verso il basso.
• Attendere l'indurimento della colla (cfr. istruzioni del produttore di Fischer AB 300T)
• Sottoporre a un primo test il tassello di incollaggio.
Nel caso di soste con chiodi da roccia, questi vengono inseriti nel foro e premuti con mezzi giri alternando tra senso di rotazione destro e sinistro fino all'arresto.

Smontaggio: I chiodi da roccia possono essere rimossi solo mediante flessione.

9. USO //FIG.5

10. DURATA DEL PRODOTTO SECONDO IL PRODUTTORE

Purché installato correttamente, il prodotto può conservare la sua funzionalità per un periodo massimo di 15 anni. Attenzione! L'impiego in contesti marittimi comporta una corrosione più rapida e una usura da sollecitazione (non rilevabile a vista). Pertanto, è ammesso solo l'utilizzo di prodotti di classe del ganciio 1 ed è necessario effettuare controlli periodici con maggiore frequenza. Attenzione! L'influsso di un tale ambiente può estendersi fino a molti chilometri dal mare. La temperatura d'uso è compresa tra -25°C e +100°C.

Validità
Esistono diversi motivi per i quali un prodotto può essere considerato obsoleto e dovrebbe pertanto essere smaltito prima della fine del suo ciclo di vita effettivo (per es. modifica di norme, direttive o legg, sviluppo di nuove tecnologie, incompatibilità con altri elementi dell'attrezzatura, ecc.).

Messa fuori servizio
Occorre mettere immediatamente fuori servizio l'attrezzatura se ...:
• Non supera la verifica (sia prima di ogni utilizzo che durante l'uso nonché durante il periodico verifiche periodiche).
• Si è verificato un forte carico di caduta o altro carico considerevole, a meno che una persona competente non ne confermi per iscritto la sicurezza.
• Non si è a conoscenza del tutto o in parte dell'uso pregresso di tale attrezzatura.
• Si notano danni/segni di usura/elevato grado di sporcizia sul metallo.
• È venuta a contatto con sostanze chimiche o sono intervenuti influssi elettrici.
• È stato superato il ciclo di vita massimo.
• La marcatura del prodotto non è più leggibile.
• Si hanno dubbi di qualsiasi natura in merito all'affidabilità dell'attrezzatura stessa.
• Si nota una deformazione della piacchetta per fix.
La persona competente in materia può, a sua discrezione, prolungare il ciclo di vita al di là del ciclo di vita indicato dal produttore.

! A seconda delle diverse condizioni ambientali (per es. ambiente marino, ambiente corrosivo, ambiente con presenza di cloro, gas di scarico, sostanze corrosive, ecc.), in determinate circostanze possono verificarsi fenomeni di corrosione, corrosione da sollecitazione (attenzione: non visibile!), ecc. Tutti gli elementi del punto di attacco (tasselli, viti, dadi, rondelle di rasamento, eventuale catena, maglia a vite delle catene, moschettone, anello) devono essere dello stesso materiale. In caso contrario si può ridurre notevolmente o porre fine completamente alla durata del prodotto.

Distruggere e smaltire prontamente gli elementi dell'attrezzatura messi fuori servizio per impedire l'ulteriore utilizzo e/o annotarlo nella documentazione appropriata.

11. MODIFICHE E RIPARAZIONI

Non è consentito apportare modifiche di alcuna natura all'attrezzatura.

12. CONSERVAZIONE, TRASPORTO E CURA

Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto, al riparo da sostanze chimiche, a una temperatura ambiente ordinaria (da 0°C fino a +40°C) e in assenza di cartaferi di schiacciamento, compressione o trazione. Evitare vibrazioni costanti, umidità eccessiva e contatto con altri materiali.

13. PULIZIA E MANUTENZIONE

In caso di sporco, lavare il prodotto in acqua tiepida (se necessario aggiungere del sapone neutro). Risciacquare con cura.

14. VERIFICA COMPETENTE // FIG. 6

Oltre al controllo costante prima, durante e dopo ogni uso, i prodotti devono essere verificati almeno una volta all'anno, al più tardi ogni 12 mesi, da una persona competente e le modifiche devono essere documentate. La frequenza delle verifiche dipende dall'ambiente e dall'intensità di impiego dei prodotti. Negli ambienti marittimi, pertanto, i prodotti vanno verificati al più tardi ogni 6 mesi. I risultati vengono registrati nel verbale di prova. La verifica può essere effettuata solo da una persona competente e nel rispetto delle presenti istruzioni. La documentazione deve essere conservata per tutta la durata dell'impiego. Per la documentazione utilizzare un protocollo simile a quello riportato in Fig. 6.2.

Fig. 6.1 Protocollo di montaggio punto di ancoraggio singolo secondo EN 795
(A) Operatore; (B) Ubicazione dell'impianto; (C) Società responsabile del montaggio; (D) Referente; (E) Indirizzo; (F) Numero di telefono; (G) Email; (H) Produttore del punto di ancoraggio; (I) Informazioni sul punto di ancoraggio; (J) Modello; (K) Numero di serie/lotto; (L) Data di montaggio; (M) Data del primo utilizzo; (N) Data del prossimo collaudo; (O) Altre informazioni; (P) Per ogni controllo ordinario, prima, durante e dopo l'uso, il singolo punto di ancoraggio deve essere verificato e debitamente documentato da una persona competente una volta all'anno (al più tardi ogni 12 mesi). A scopo di verifica possono essere consultate le istruzioni per l'uso della piacchetta per fix AUSTRIALPIN. Queste sono disponibili all'indirizzo www.austrialpin.at; (Q) Informazioni per il collaudo; (Q) Data; (R) Motivo della revisione; (S) Difetti o danni riscontrati, lavori eseguiti, frequenza di utilizzo; (T) Verifica periodica; (U) Inserire le misure per la pulizia nel campo per misure e commenti ; (V) Continuare a impiegare un singolo punto di ancoraggio; (W) Sì - il singolo punto di ancoraggio è OK; (X) No - il singolo punto di ancoraggio non è OK; (Y) Campo per misure e commenti (difetti riscontrati, lavori di manutenzione svolti, per es. controllo della coppia, altre misure); (Z) Collaudo eseguito da: (AA) Nome e indirizzo del collaudatore; (AB) Luogo e data del collaudo; (AC) Data del prossimo collaudo; (AD) Firma del collaudatore

15. PANORAMICA DEI MODELLI // FIG 7

Fig. 7.1.: Panoramica dei modelli
(A) Numero di articolo; (B) Contenuto; (C) Materiale; (D) Diametro di foratura; (E) Materiale di montaggio; (F) Classe di gancio

Fig. 7.2.: Panoramica materiale di montaggio
(A) Numero di articolo; (B) Materiale; (C) Diametro del tassello; (D) Lunghezza totale; (E) Profondità minima del foro; (F) Nm per dado; (G) Dimensioni del dado; (H) Diametro del foro; (I) Designazione del produttore (FISCHER)

16. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ // FIG.8

Questo prodotto è conforme al Regolamento (UE) DPI 2016/425, consultabile al link https://eur-lex.europa.eu. La relativa dichiarazione di conformità è invece disponibile all'indirizzo https://www.austrialpin.at/service/downloads/. **Gli enti notificati che hanno partecipato all'analisi di conformità di questo DPI sono:**
• Allgemeine Unfallversicherungsanstalt Sicherheitstechnische Prüfstelle, Vienna Twin Towers, Wienerbergstraße 11, A-1100 Wien N°0511
Le seguenti norme sono acquistabili all'indirizzo https://www.austrian-standards.at/de: EN 959:2018; EN 795:2012-A; EN 365:2004

Versione 08/2025. Con riserva di refusi e modifiche tecniche.

NL **HANGER-PLATE CONFORM EN 959:2018 / ANKERPUNT CONFORM EN 795:2012-A**

1. LEGENDA // AFB. 1

a) OK, b) Let op, c) Levensgevaar

2. TOEPASSINGSBEREIK

Dit product is een component bij de uitrusting van personlijke beschermingsmiddelen (PBM) for tewerkstelling met ontsnapvallen. Het is bedoeld voor klimmen en de werkveiligheid (industrieel klimmen).
• Het verbinden met de hanger-plate/lijmhaak mag uitsluitend met karabijnhaken conform EN 12275 en/of conform EN 362 worden uitgevoerd.
• De verbinding met een ring of karabijnhaak mag alleen met karabijnhaken conform EN 12275 en/of EN 362 of een touw conform EN 892 worden uitgevoerd.

! **Bij het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing bestaat er levensgevaar!** Dit product mag niet boven de grenzen uit worden belast. Het mag uitsluitend voor het doel worden gebruikt waar het voor is bedoeld. Activiteiten, waarbij deze uitrusting wordt gebruikt, zijn natuurlijk gevaarlijk. Fouten en noodzaakhandelingen kunnen leiden tot ernstig letsel en de dood. U bent zelf verantwoordelijk voor van uw handelen en keuzes. De volgende aanwijzingen moeten zorgvuldig worden doorgelezen en absoluut in acht worden genomen.

! De uitusting mag uitsluitend door personen worden gebruikt die zijn geïnstruueerd over het veilige gebruik en bevoegd zijn over de bijbehorende kennis. Er moet voor worden gezorgd dat er geen fysieke omstandigheden zijn die de veiligheid van de gebruiker in nomale of noodsituaties in gevaar brengen. Het ankerpunt is uitsluitend getest en toegelaten voor het bevestigen van personen (geen last-hefinrichting). Pas de uitrusting mag pas dan, dan nekening houdt met alle mogelijke noodsituaties op het werk. Certificering van de afzonderlijke producten in afb. 7.1. Model Overview mont in acht worden genomen!

De fabrikant sluit in het geval van misbruik en/of ongeluste toepassing elke aansprakelijkheid uit. Deze gebruiksaanbeiding geeft aan de hand van de afbeeldingen het correcte gebruik en veelvoorkomende fouten bij de montage weer. Wij kunnen echter niet alle mogelijke gevaren aanduiden. Bij wederverkoop moet de gebruiksaanbeiding, montagehandleiding en documentatie voor terugkerende controles in de taal van het land van bestemming ter beschikking worden gesteld.

Elk correct gemonteerd ankerpunt is goedgekeurd voor één persoon conform EN 795:2012. De gebruiker moet een element in een valbeveiligingssysteem installeren dat de energie bij een val tot minder dan 6kN beperkt. Bij een valbeveiligingssysteem moet een ranggorod worden gebruikt. Een vervorming van het ankerpunt is mogelijk tijdens de impact van energie, deze mag daarna niet meer worden gebruikt. Er moet bovendien een markering op het ankerpunt worden aangebracht, als de volgende terugkerende controle moet worden uitgevoerd (zie het punt Controle door deskundige). De gebruiksaanbeiding moet samen met de montagehandleiding en de controledocumenten voor de duur van het gebruik worden bewaard en voor elke gebruiker of controleur ter beschikking worden gesteld. Om de gebruiker de best mogelijke bescherming te bieden, adviseren wij om het ankerpuntde ankerpunten altijd boven de gebruiker te monteren. Bovendien moet er voor worden gezorgd dat het valgebied overeenkomstig is gewaarborgd en vrij is van voorwerpen (letsel tijdens vallen).

3. AANDUIDINGEN // AFB. 2

a) Hanger-plate/Ankerrichting: (1) Markering op het product, (2) Boorgat voor installatie, (3) Ankerpunt, (4) Ring; **b) Expansieanker:** (5) Boutanker, (6) Moer, (7) Onderlegring; **c) Lijmhaak:** (8) Lijmhaak, (9) Dubbele ring (indien aanwezig); **d) Standplaatsen:** (10) Hanger-plate, (11) Ketting, (12) Ring, (13) Karabijnhaak, (14) Ring

4. MARKERINGEN (INDIEN AANWEZIG) // AFB. 3

a) Hanger-plate: (1) Fabrikant, (2) Aanwijzing, om de meegeleverde gebruiksaanwijzing in acht te nemen, (3) Chargenummer, (4) Haaklklasse volgens EN 959:2018, (5) Artikelnummer, (6) Maglechts door één persoon worden gebruikt conform EN 795:2012, (7) U1AA, Haaklklasse volgens U1AA123, (8) Land van fabricage; **b) Expansieanker:** (9) Artikelnummer Fischer; **c) Lijmhaak:** (10) Aanwijzing, om de meegeleverde gebruiksaanwijzing in acht te nemen, (11) Chargenummer, (12) Fabrikant, (13) Artikelnummer, (14) Haaklklasse volgens EN 959:2018

5. COMBINATIE, GEBRUIK IN HET SYSTEEM

Bij de combinatie van dit product met andere componenten, bestaat het gevaar op negatieve beïnvloeding van de gebruikveiligheid en/of slewgheid. Als dit product wordt gebruikt in combinatie met andere componenten van een reddings-/vangsystteem, moet de gebruiker zich voor gebruik informeren over de bijgeleverde aanbevelingen, aanwijzingen en instructies voor deze componenten en deze opvolgen. Controleer de compatibiliteit met andere componenten. Het gebruik mag in principe alleen in combinatie met CE-gemarkeerde onderdelen van personlijke beschermingsmiddelen (PBM) ter bescherming tegen vallen vanaf hoogte gebeuren. Bij een incorrecte combinatie van niet bij elkaar passende uitrustingsdelen kunnen er onvoorspelbare gevaren optreden, waardoor de veilige functie van een uitrustingsdeel niet meer gegarandeerd kan worden.

Door verschillende omgevingsomstandigheden (bijv. maritieme omgeving, corrosief milieu, omgeving met chloor, uitlaatgassen etc.) kunnen onder bepaalde omstandigheden corrosie, spanningscorrosiescheurtjes (et ops niet zichtbaar), etc. optreden. Om corrosie tot een minimum te beperken, moet altijd materiaal uit dezelfde haaklklasse worden gebruikt.

6. CONTROLEREN

Te controleren punten voor, tijdens en na elk gebruik: Scheuren, vervorming, slijtage, corrosie van welke aard dan ook

7. STAAT VAN DE ONDERGRONDI/ ATMOSFEREN

! Als de hanger-plate in losse of zachte rotsen (bijv. zandsteen, conglomeraat, etc.) wordt gebplaatst, kan deze minder belastbaar zijn. Bij twijfel over de ondergrond of de sterkte van de ondergrond moet een andere plaats voor de montage worden gezonden. Bij gebruik in zacht gesteente moet de treksterkte altijd worden getest door middel van uittrekproeven.

Ankerpunt conform EN 795:2012-A
• Kan worden gemonteerd in ongescheurd beton C20/25 tot en met C50/60.
• Kan worden gemonteerd in normaal gewapend en ongewapend beton
Kan worden gemonteerd in natuurstoen met dichte voeg
Let op! Voor het gebruik in zout- en chloorhoudende atmosferen (bijv. zwembad, in de buurt van de zee) zijn alleen producten van de haaklklasse 1 toegestaan.

8. MONTAGE / DEMONTAGE //AFB. 4

! LET OP: Reeds gemonteerde ankerpunten mogen niet worden hergebruikt voor een tweede montage.

a) Hanger-plate en expansieanker
Montage: Afb. 4
• Controleer de kwaliteit van de beugel rond het ankerpunt en zorg er voor dat de rots compact en homogeen is.
• Boor een gat met de juiste diameter en lengte/diepte diepte (afb. 7.2.).
• Blaas het boorgat uit met een luchtstraal en maak het vervolgens grondig schoon met een borstel; herhaal de procedure minstens één keer.
• Steek het expansieanker met de rok correct in het gat en slis het verder in met een hamer (de kop van het expansieanker moet zich iets boven de spanmoer bevinden zodat het uitvoeffaad niet verneld wordt tijdens het inslaan).
• Draai de spanmoer met het voorgeschreven aanhaalmoment (afb. 7.2.) vast met een momentsleutel.
• Controleer na elke montage of het expansiekrimtouw vrij in het nog kan bewegen.

Let op! Als de plug te ver uitsteekt, kan deze de bewegingsvrijheid van het express-klimtouw in het oog nadelig beïnvloeden (max. 4 mm).

De montageplaats moet altijd boven de gebruiker zijn - het valgebied moet dienovereenkomstig beschikbaar zijn. Bij een montage volgens EN 795:2012-A moet voor elk ankerpunt afzonderlijk een fotodocumentatie worden samengesteld. Gebruik voor de documentatie de tabel onder 6.1. Mounting Protocol Een schematische weergave van de gemonteerde ankerpunten moet bij elke klim worden gemonteerd en in de montagedocumentatie worden opgenomen. Na de montage moet volgens EN 795:2012 een markering worden aangebracht op het ankerpunt waar de volgende periodieke controle moet worden uitgevoerd.

! Als de montagehandleiding niet in acht wordt gemonen, kan een gemonteerde hanger-plate breken en kan een volledige falen van de verankeringsinrichting niet worden uitgesloten. Het is daarom aan te bevelen om een testankar te plaatsen en de sterkte te bepalen door middel van uittrekken. Het anker moet een minimale axiale trekkracht van 12 kN hebben zonder te breken of uit te trekken. De montage mag uitsluitend door gekwalificeerde en opgeleide personen worden uitgevoerd.

Wij adviseren de ankerinrichting te markeren met de datum van de volgende of laatste controle. Als de markering na montage niet meer leesbaar is, is het aan te bevelen om een extra markering aan te brengen.

Demontage: Een hanger-plate kan worden verwijderd door de moeren te openen. Ska de expansie-anker dieper in het boorgat en slijp zo nodig de rest van de overstek eraf.

b) Lijmhaak
Montage: Afb. 4
• Controleer de kwaliteit van de beugel rond het ankerpunt en zorg er voor dat de rots compact en homogeen is.
• Boor een gat met de juiste diameter en lengte/diepte (afb. 7.2.).
• Blaas het boorgat uit met een luchtstraal en maak het vervolgens grondig schoon met een borstel; herhaal de procedure minstens één keer.
• Steek het expansieanker met de rok correct in het gat en slis het verder in met een hamer (de kop van het expansieanker moet zich iets boven de spanmoer bevinden zodat het uitvoeffaad niet verneld wordt tijdens het inslaan).
• Draai de spanmoer met het voorgeschreven aanhaalmoment (afb. 7.2.) vast met een momentsleutel.
• Controleer na elke montage of het expansiekrimtouw vrij in het nog kan bewegen.

9. GEBRUIK //AFB.5

10. PRODUCTLEVENSDUUR VOLGENS DE FABRIKANT

Indien correct geïnstalleerd, kan het product tot 15 jaar blijven functioneren. Let op! Het gebruik in een maritieme omgeving leidt tot snellere corrosie en corrosie door spanningscheuren (optisch niet vast te stellen). Daarom zijn daar alleen producten van de haaklklasse 1 toegestaan en moeten er vaker periodieke controles worden uitgevoerd. Let op! De invloed van een dergelijke omgeving kan zich uitstrekken tot vele kilometers van de zee. De gebruikstemperatuur ligt tussen -25 °C en +100 °C.

Veroudering
Er zijn talloze redenen waarom een product als verouderd kan worden beschouwd en deze dienen vóór het einde van de feitelijke levensduur moet worden afgevoerd (bijv. wijziging van normen, richtlijnen of wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technologieën, incompatibiliteit met andere uitrustingsapparatuur, etc.).

Afzonderen
De uitrusting moet direct worden afgevoerd als....:
• deze bij de controle wordt afgekeurd (zowel voor elk gebruik en tijdens het gebruik eventuele bij de periodieke hoofdcontrole)
• een harde valbelasting of een andere aanzienlijke belasting heeft plaatsgevonden, tenzij een verder veilig gebruik door een valkundig persoon schriftelijk wordt bevestigd.
• de gebruikstijnsten van de uitrusting niet bekend resp. onvolledig is.
• beschadigingen/slijtagevorschijnselen/sterke verontreiniging op het metaal worden waargenomen.
• deze in contact is geweest met chemicaliën en of elektrische in/invloeden hebben plaatsgevonden.
• de maximale levensduur is overschreden.
• de productaanduiding niet meer leesbaar is.
• u twijfelt over de betrouwbaarheid van de uitrusting.
• een vervorming van de hanger-plate kan worden waargenomen
• De deskundige kan naar eigen gebeuriden de levensduur verlengen tot na de levensduur van de fabrikant.

! Door verschillende omgevingsomstandigheden (bijv. maritieme omgeving, corrosief milieu, omgeving met chloor, uitlaatgassen, irriterende media etc.) kunnen onder bepaalde omstandigheden corrosie, spanningscoreuschevarchjes (ge niet zichtbaar), etc. optreden. Alle onderdelen van het aanslagpunt (plug, schroeven, moer, sluitring, eventuele ketting, veiligschroefverbinding, karabijnhaak, ring) moeten van hetzelfde materiaal gemaakt zijn. Anders kan de levensduur van het product sterk gereduceerd resp. beëindigd worden.

Demonteer en verwijder defecte uitrustingsonderdelen direct om het verdere gebruik te voorkomen, resp. noteer dit in de overeenkomstige documentatie.

6. PREGLED

Točke, ki jih je treba preveriti med in po vsaki uporabi: razpoke, deformacija, korozija vseh vrst

7. STANJE PODLAGE/ OZRAČJE

! Če se sveder vstavi v rahlo ali mehko skalo (npr. peščenec, konglomerat itd.), ima lahko manjšo obremenljivost. Ce dovolite o podlagi ozr. o nosilnosti podlage, druk- ali trekbelasting. Vrmnjši constante trillingen, to hoge luchtvochtigheid en temperatuur van de omgeving.

Ankerpunt conform EN 795:2012-A
• Namestitev ni dovoljena v razpokanem betonu C20/25 do C50/60.
• Namestitev v armiranem in nearmiranem občajnem betonu
• Namestitev v naravnem kamnu z gosto strukturo
Pozor! Za uporabo v ozračju, ki vsebuje sol in klor (npr. bazeni, bližina morja), se dovoljejo samo izdelki razreda kavlje 1.

8. NAMESTITEV/ODSTRANITEV//SLIKA 4

! Pritrdilnih sredstev, ki so za bila odstranjena, ni dovoljeno ponovno montirati.

a) Uho za svedrovec in ekspanzijsko sidro
Namestitev: Slika 4
• Preverite kakovost opore okoli pritrdilne točke in se prepričajte, da je skala kompaktna in homogena.
• Izvrtajte luknjo z ustreznim premerom in primerno globino (slika 7.2).
• Izvrtino izpihajte z zrakom in jo nato temeljito očistite s krtačo; postopek ponovite vsaj enkrat.
• Ekspanzijsko sidro z ušesom pravilno vstavite v luknjo in ga zabijte s kladivom (glava ekspanzijskega sidra vstavite pri tem bili nekoliko nad natezalno matico, da se navoj pri zabijanju ne poškoduje).
• Z navornim ključem zategnite natezalno matico s predpisanim pritezmim momentom (slika 7.2).
• Po vsaki namestitvi preverite, ali je hitro zanko mogoč prosto premikati v ušesu.
Pozor! Ce moznik preveč štrli ven, lahko to omejuje gibanje hitre zanke v ušesu (maks. 4 mm).

Mesto namestitve mora biti vedno nad uporabnikom – zagotovljen mora biti ustrezen prostor za padec. Pri montaži po sistemu v skladu z EN 795:2012-A je treba izdelati sliksovno gradivo za vsako pritrdilno točko. Za grafično uporabite tabelo v točki 6.1. Mounting Protocol Shematski prikaz nameščenih pritrdilnih točk mora biti nameščen na vsakem dostopu in priložen dokumentaciji o namestitvi. Po namestitvi je treba v skladu z EN 795:2012 na pritrdilni točki označiti, kdaj je treba izvesti naslednji periodični pregled.

! V primeru neupoštevanja navodil za namestitev se lahko nameščeno uho za svedrovec iztrga, izključili pa ni mogoče tudi popolne odpovedi pritrdilne priprave. Zato priporočamo, da namestite preizkusno sidro in z izvlečnim preizkusom uigotovite trdnost. Sidro mora vzdržati vsaj 12 kN aksialne vlečne sile, ne da bi se zlomilo ali izrgalo. Namestiti za smejo samo usposobljene in izučene osebe.

Priporočamo, da se pritrdilna priprava označi z datumom naslednjega ali zadnjega pregleda. Če oznaka pa namestitvi ni več čitljiva, priporočamo, da namestite še eno oznako.

Odstranitev: Uho za svedrovec se odstrani tako, da se odvije matica. Ekspanzijsko sidro zabijte globlje v izvrtino in s kotnim brusilnikom po potrebi odrežite štrlieč del.

b) Lepilni kavelj
Namestitev: SLIKA 4
• Preverite kakovost opore okoli pritrdilne točke in se prepričajte, da je skala kompaktna in homogena.
• Izvrtajte luknjo z ustreznim premerom in primerno globino (slika 7.2).
• Pokleg tega ustvarite navpično vdolbino, da lepilni kavelj zavarujete pred vrtenjem.
• Izvrtino izpihajte z zrakom in jo nato temeljito očistite s krtačo – postopek ponavljajte tako dolgo, dokler ne izpihate izvrtine.
• S pištolo za lepilo napolnite do 2/3 luknje, od znotraj navzgoren; lepilno sidro vstavite v izvrtino in jo z vel zasuki privijte v odprtino, dokler ne zadane ob dno (upoštevajte navodila za uporabo za Fischer AB 300T); lepila je dovolj, ko začne teči iz luknje!
Uho lepilnega kavlja mora biti odstranjeno!
• Upoštevajte čas strjevanja lepila (glejte proizvajalčeve podatke za Fischer AB 300T).
• Izvedite prvi preizkus na lepilnem sidru.
Na lokacijah z lepilnimi sidri je treba ta vstaviti v izvrtino in s polovičnimi zasuki izmenično z vrtenjem v desno in levo potisniti noter do konca.

Odstranitev: Lepilne kavlje je mogoče odstraniti le tako, da se odrežejo s kotnim brusilnikom.

9. UPORABA//SLIKA 5

10. ŽIVLJENJSKA DOBA GLEDE NA NAVEDBE PROIZVAJALCA

Če je izdelek pravilno nameščen, ga je mogoče uporabljati do 15 let. Pozor! Uporaba v obmorskem okolju povzroči hitrejšo korozijo in korozijo zaradi napetostnih razpok (ni je mogoče videti s prostim očesom). Zato so tam dovoljeni samo izdelki razreda kavlja« 1, izvajati pa je treba pogostejše periodične preglede. Pozor! Vpliv takšnega okolja lahko seže vse kilometrov od morja. Temperatura uporabe je med –25 °C do 100 °C.

Staranje
Obstaja veliko razlogov, zaradi katerih lahko nek izdelek označimo kot zastarel in bi ga bilo treba zato zavreči pred koncem dejanske življenjske dobe (npr. sprememba standardov, direktiv ali zakonov; razvoj novih tehnik, nezdružljivost z drugimi deli opreme, itd.).

Izločitev
Opremo je treba takoj izločiti, če ...:
• ne prestane pregleda (pred vsako uporabo in med njo ter pri rednih glavnih pregledih);
• je prišlo do močne obremenitve zaradi padca ali kakšne druge močne obremenitve, razen če strokovnjak pisno potrdi, da je varna;
• zgodovina uporabe opreme ni znana oz. ni popolna;
• je mogoče opazti poškodbe/znake staranja/morebitno umazanijo na kovini;
• je prišla v stik s kemikalijami ali električni vplivi;
• je prekoračena maksimalna življenjska doba;
• oznaka na izdelku ni več čitljiva
• imate kakšne koli pomisleke glede zanesljivosti opreme;
• je uho za svedrovec kakorkoli deformirano.
Strokovnjak lahko po lastni presoji življenjsko dobo podaljša preko življenjske dobe, ki jo navaja proizvajalec.

! Zaradi različnih pogojev okolice (npr. obmorsko okolje, korozivno okolje, kloriano okolje, izpušni plini, jedka sredstva itd.) lahko v določenih okoliščinah nastane korozija, napetostna korozija (pozor: ni vidna!) itd. Vsi sestavni deli sidrišča (sidro, vijak, matica, podložka, morebitna verige, vijačni člen verige, karabin, obroč) morajo biti izdelani iz istega materiala. Sicer se lahko močno zmanjša ali prekine življenjska doba izdelka.

Izločene dele opreme takoj uničite in zavrzite, da preprečite nadaljnjo uporabo, oz. to zabeležite v ustrezni dokumentaciji.

11. SPREMEMBE IN POPRAVILA

Opreme ni dovoljeno spreminjati na nikakršen način.

12. SHRANJEVANJE, TRANSPORT IN NEGA

Opremo shranjujte na suhem in zaščiteno pred kemikalijami pri normalni temperaturi okolja (od 0 °C do 40 °C), brez mehanskih stiskanj ter tlačnih ali nateznih obremenitev. Opreme ne izpostavljaje nepretesnim treslajem, previsoki zračni vlagi in stiku z drugimi materiali.

13. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Umazane izdelke čistite v mlačni vodi (po potrebi z nevtralnim milom). Dobro izperite.

14. STROKOVNI PREGLED//SLIKA 6

Razen nepretrganega pregleda pred, med in po vsaki uporabi mora izdelek vsaj enkrat letno, najpozneje pa vsakih 12 mesecev, preveriti strokovnjak, ki mora izdelke opremiti ustreznimi podatki ter spremljevalno dokumentacijo. Frekvenca pregledov je odvisna od okolja in intenzivnosti uporabe izdelka. V obmorskem okolju je treba izvajati preglede najkasnejše vsakih 6 mesecev. Rezultate je treba vnesti v poročilo o kontroli. Pregled sme opravljati samo strokovnjak in ob upoštevanju teh navodil. Dokumentacijo je treba hraniti skozi celotno obdobje uporabe. Za dokumentiranje uporabite zapisnik, ki je podoben tistemu na sliki 6.2.

Slika 6.1: Zapisnik o namestitvi enojne pritrdilne točke v skladu z EN 795
(A) Lastnik; (B) Lokacija opreme; (C) Podjetje, odgovorno za montažo; (D) Kontaktna oseba; (E) Naslov; (F) Telefonska številka; (G) E-pošta; (H) Proizvajalec pritrdilne točke; (I) Informacije o sidrni točki; (J) Model; (K) Serijska številka/številka serije; (L) Datum namestitve; (M) Datum prve uporabe; (N) Datum naslednjega pregleda; (O) Dodatne informacije; (P) Pred vsakokratno obdajanega pregleda pred, med in po uporabi mora enojno pritrdilno točko enkrat letno (najkasnejše vsakih 12 mesecev) pregledati strokovnjak, ki mora pregled ustrezno dokumentirati. Pri pregledu je mogoče uporabiti navodila za namestitev in morebitne dokumente o pregledih, da jih je mogoče predložiti pooblaščenim organom. Za dokumentiranje pregleda bo tabelo iz naše uporabniku pri uporabi in strokovnjaku. S temi dokumenti podjetje, ki je izvedlo namestitev, predvsem strokovni monter, potrjuje, da je pritrdilna priprava nameščena in pregledana v skladu s proizvajalčevimi zahtevami oz. je skladna s shematskim načrtom razporedbe. Shematski načrt razporeditve in varnostni napotki morajo biti na voljo na vsakem dostopu. Pritrdilno točko smejo namestiti samo osebe, ki so usposobljene izobražene, (G) Dokumentacija o namestitvi izdelana dne, (AA) Podpis kontrolorja

Slika 6.2: Dokumentacija o rednih periodičnji pregledih enojne pritrdilne točke v skladu z EN 795
(A) Naziv/podjetje; (B) Naslov, (C) Datum nakupa; (D) Identifikacijska številka; (E) Model; (F) Na voljo je zapisnik o montaži s sikovnim grafikom: da/ne, (G) Datum zadnjega pregleda; (H) Serijska številka/lokacija; (I) Datum namestitve; (J) Datum prve uporabe; (K) Naslednji pregled; (O) Poleg vsakega obdajanega pregleda pred, med in po uporabi mora enojno pritrdilno točko enkrat letno (najkasnejše vsakih 12 mesecev) pregledati strokovnjak, ki mora pregled ustrezno zabeležiti. Pri pregledu je treba uporabiti navodila za uporabo ulesa za svedrovec AUSTRIALPIN. Najdete jih na www.austrialpin.at.; (P) Informacije za pregled; (Q) Datum; (R) Vzrok revizije; (S) Ugotovljene napake ali poškodbe, izvedena dela, pogostost uporabe; (T) Redni pregled; (U) Pri ukrepih in komentarjih vnesite ukreje za čiščenje na terenu ; (V) Nadaljuja uporaba enojne pritrdilne točke; (W) Da – enojna pritrdilna točka je v redu; (X) Ne – enojna pritrdilna točka ni v redu; (Y) Polje za ukreje in komentarje (ugotovljene napake, izvedena vzdrževalna dela, npr. preverjanje vrtilnega momenta, ostali ukrepi); (Z) Pregledal; (AA) Ime in naslov kontrolorja; (AB) Kraj in datum pregleda; (AC) Datum naslednjega pregleda; (AD) Podpis kontrolorja

15. PREGLED MODELOV//SLIKA 7

Slika 7.1: Pregled modelov
(A) Številka artikla; (B) Vsebina; (C) Material; (D) Premer izvrtine; (E) Montažni material; (F) Razred kavlja 959:2018; (G) Standard

Slika 7.2: Pregled montažnega materiala
(A) Številka artikla; (B) Material; (C) Premer sidra; (D) Skupna dolžina; (E) Minimalna globina izvrtine; (F) Nm za matico; (G) Velikost matice; (H) Premer izvrtine; (I) Oznaka proizvajalca (FISCHER)

16. IZJAVA O SKLADNOSTI//SLIKA 8

Ta izdelek ustreza zahtevam iz uredbe o osebnih varovalnih opremi (OVO) 2016/425. Le-to lahko najdete na spletnem naslovu https://eur-lex.europa.eu. Ustrezno izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu https://www.austrialpin.at/service/downloads/. **Notificirana mesta, ki so bila udeležena pri oceni skladnosti za OVO:**
• Allgemeine Unfallversicherungsanstalt Sicherheitstechnische Prüfstelle,